

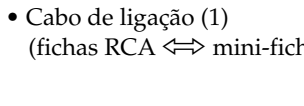
# Cordless Stereo Headphone System

### Manual de instruções

### Istruzioni per l'uso



- Transformador de CA (1)



- Cabo de ligação (1) (fichas RCA ↔ mini-ficha estéreo)



- Os auscultadores MDR-IF140 (1)



## MDR-IF140K

© 2003 Sony Corporation Printed in Malaysia



### Português

## AVISO

**Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.**

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Para evitar riscos de choque eléctrico, não abra a caixa do aparelho. Consulte a assistência técnica, a reparação só pode ser efectuada por pessoal qualificado.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como uma estante ou um armário embutido.

- Auscultadores por infra-vermelhos, sem ruído e resistentes ao ruído externo, etc.
- Alcance máximo do transmissor por infra-vermelhos: 7 m.
- Mecanismo auto-ajustável que elimina a necessidade de ajustar o suporte.
- O único controlo VOL regula o volume dos lados esquerdo e direito dos auscultadores.

**Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

http://www.sony.net/

#### ► Como começar

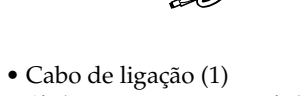
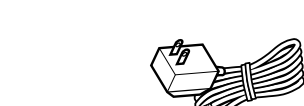
## Desembalar o aparelho

Antes de utilizar os auscultadores, verifique se recebeu os elementos seguintes:

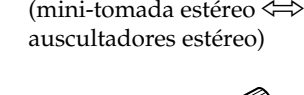
- O transmissor TMR-IF130 (1)



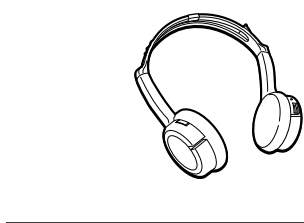
- Transformador de CA (1)



- Adaptador de ficha 'Unimatch' (1) (mini-tomada estéreo ↔ ficha de auscultadores estéreo)

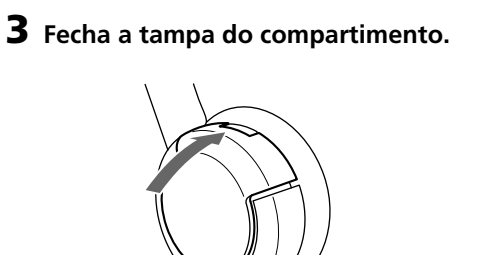
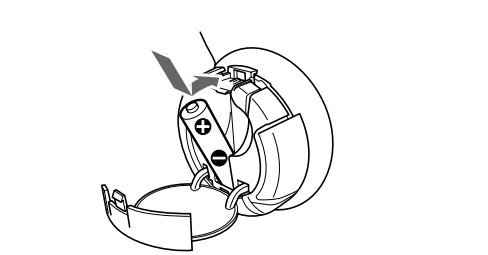
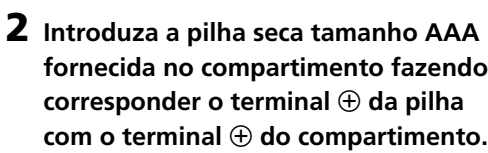
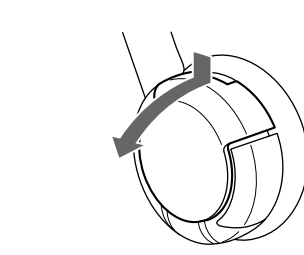


- Os auscultadores MDR-IF140 (1)



## Introduzir a pilha

### 1 Abra a tampa do compartimento de pilhas do auscultador esquerdo.



<b>Vida útil da pilha</b>	
<b>Pilha</b>	<b>Duração aprox. em horas</b> <sup>*1</sup>
Pilha alcalina LR03/AM-4(N) da Sony	60 horas <sup>*2</sup>
Pilha de manganês R03/UM-4 (NU) da Sony	28 horas <sup>*2</sup>

<sup>\*1</sup> 1 kHz, saída 1 mW+1 mW

<sup>\*2</sup> O tempo indicado acima pode variar consoante a temperatura ou as condições de utilização.

**Notas sobre a pilha**

- Não carregue a pilha seca.
- Não transporte a pilha seca juntamente com moedas ou outros objectos metálicos. Se os pólos positivo e negativo da pilha entrarem acidentalmente em contacto com objectos metálicos, pode gerar-se calor.
- Se não tenciona utilizar o aparelho durante muito tempo, retire a pilha para evitar os danos provocados pelo derramamento do electrolito ou corrosão.

**Quando substituir a pilha**
Quando a pilha fica fraca, a luz do indicador respectivo diminui de intensidade, ouve-se ruído ou o som fica distorcido. Substitua a pilha por uma nova.

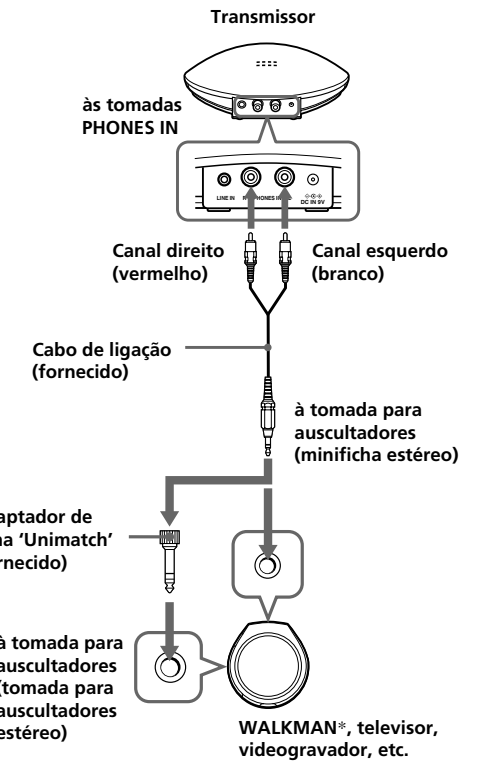
## Ligar o transmissor

O transmissor tem duas tomadas de entrada, o que permite fazer a ligação às tomadas de saída especificadas: PHONES IN à tomada para auscultadores e LINE IN às tomadas LINE OUT do equipamento ligado.

### 1 Ligue o transmissor a um componente de áudio/vídeo.

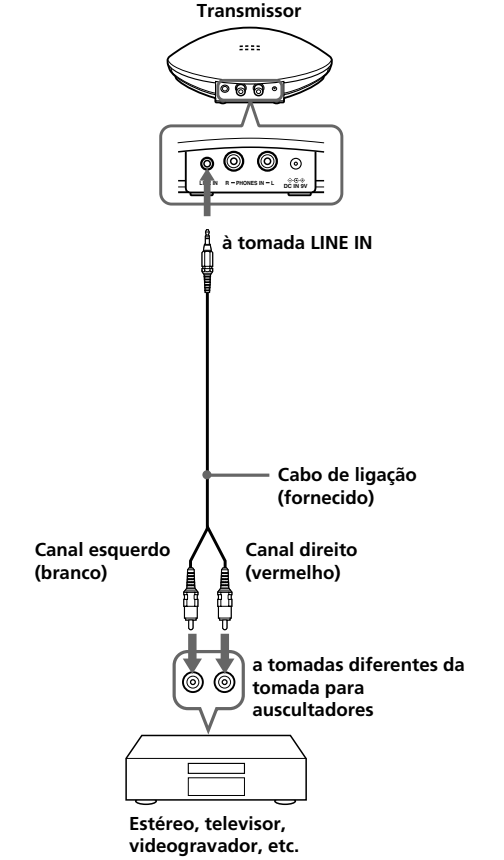
Seleccione o método **A** ou **B** de acordo com o tipo de tomada de saída do componente de AV que estiver a utilizar.

**A** **Se fizer a ligação a uma tomada para auscultadores**
Faça a ligação à tomada PNONES IN do transmissor.



\* WALKMAN é uma marca registada da Sony Corporation que representa os produtos relacionados com auscultadores estéreo.

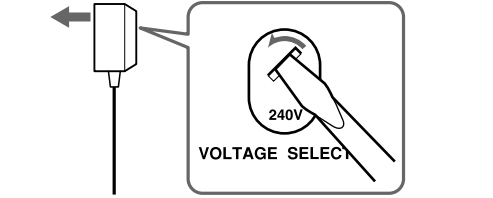
**B** **Se fizer a ligação a tomadas diferentes da tomada para auscultadores**
Faça a ligação às tomadas LINE IN do transmissor.



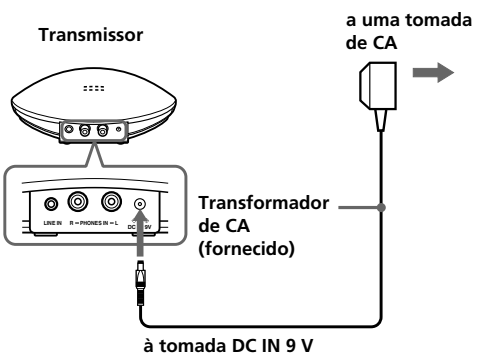
**Nota**

Se o componente de AV tiver uma mini-tomada estéreo (LINE OUT), ligue esta última à tomada LINE IN do transmissor utilizando o cabo de ligação RK-G136, vendido separadamente. Se ligar a tomada LINE OUT do componente de AV à tomada PHONES IN do transmissor, o volume pode ser demasiado baixo.

### 2 Se o transformador de CA tiver um selector de tensão, regule-o para a tensão de funcionamento da sua área com uma chave de fendas antes de ligar o transformador de CA a uma tomada de corrente.

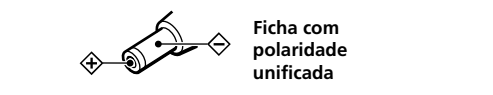


### 3 Ligue o transmissor à fonte de alimentação.



**Notas**

- Não faça ligações simultâneas às tomadas PHONES IN e LINE IN. Se ligar simultaneamente dois componentes de áudio/vídeo a ambas as tomadas, ambos os sinais de áudio podem sair misturados.
- Utilize apenas o transformador de CA fornecido. Não utilize qualquer outro transformador.



- Se ligar directamente o cabo de ligação a uma tomada para auriculares (mini-tomada mono), o sinal de áudio pode não sair pelo canal direito. Neste caso, utilize o adaptador de ficha PC-236MS (mini-tomada estéreo ↔ mini-ficha mono), vendido separadamente, entre o cabo de ligação e a tomada para auriculares.

### ► Utilizar o aparelho

## Ouvir um programa

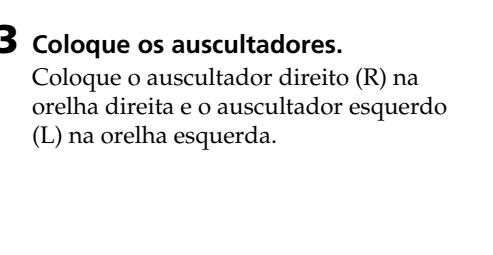
**Antes de ouvir**
Para evitar lesões auditivas, baixe primeiro o volume.

### 1 Ligue o componente de áudio/vídeo que está ligado ao transmissor.

Quando recebe o sinal de áudio, o transmissor liga-se automaticamente e os emissores de infra-vermelhos acendem-se. Se o transmissor estiver ligado à tomada para auscultadores, regule o controlo de volume do componente fonte de áudio para o nível mais alto possível, mas não tão alto que provoque a distorção do sinal de áudio.

### 2 Ligue os auscultadores.

O indicador de corrente existente na parte superior do auscultador direito acende-se a vermelho.

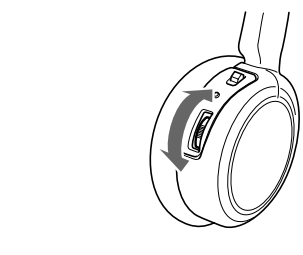


### 3 Coloque os auscultadores.

Coloque o auscultador direito (R) na orelha direita e o auscultador esquerdo (L) na orelha esquerda.

### 4 Inicie a reprodução do componente ligado ao transmissor.

#### 5 Regule o volume.



Se, ao regular o volume, tapar os sensores de infra-vermelhos com as mãos, a função de corte de som é activada e o volume pode não ser regulado. Para regular o volume, aproxime-se do transmissor ou oriente os emissores de infra-vermelhos do auscultador direito na direcção do transmissor.

**Depois de ouvir os programas**
Tire os auscultadores e desligue-os.

**Nota**
Antes de tirar os auscultadores, pode ouvir alguns ruídos quando desligar o transformador de CA do transmissor.

**O som é automaticamente cortado se o ruído aumentar**
— **Função de corte de som**

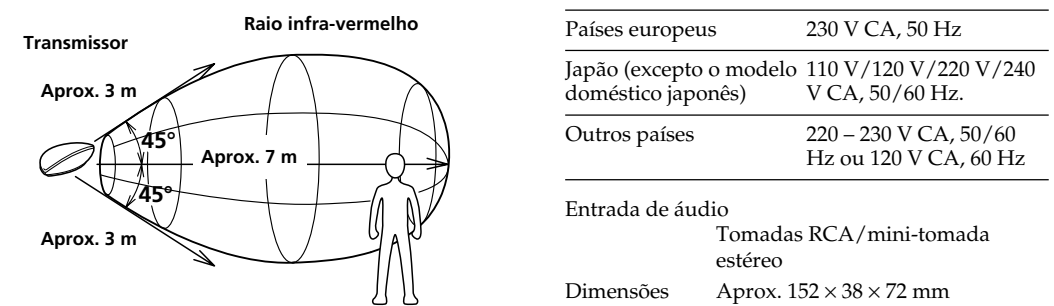
Se obstruir os raios infra-vermelhos ou se utilizar os auscultadores fora do alcance efectivo, o ruído aumenta e o som torna-se pouco perceptível. Para evitar potenciais lesões auditivas resultantes do ruído, esta função corta o som emitido pelos auscultadores. O som é automaticamente restabelecido quando se aproximar do transmissor ou retirar o obstáculo.

**Se o transmissor não receber nenhum sinal de áudio durante mais de 5 minutos**
O transmissor desliga-se automaticamente.

**Nota**
O brilho dos emissores de infra-vermelhos podem não ser uniformes, no entanto, não se trata de uma avaria.

## A área efectiva do transmissor

A ilustração seguinte mostra a área aproximada abrangida pelos raios infra-vermelhos emitidos pelo transmissor.



**Notas**

- Se utilizar os auscultadores a uma distância muito grande do transmissor, pode ouvir um ruído sibilante e, se houver um objecto colocado entre os auscultadores e o transmissor, o som pode ser cortado. Estes fenómenos são inerentes à comunicação por raios infra-vermelhos e não significam que o próprio aparelho tenha um problema de funcionamento.
- Não tape os sensores de infra-vermelhos com as mãos nem o cabelo.
- Se utilizar os auscultadores dentro da área mostrada na ilustração anterior, pode colocar o transmissor à sua frente, atrás ou ao seu lado.
- O som pode variar consoante a posição do transmissor e as condições do espaço onde se encontra. Deve colocar o transmissor num local que produza o som mais nítido.
- Não utilize este aparelho em áreas expostas à luz solar directa ou a luzes fortes. O som pode ser cortado.
- Os ecrãs de plasma podem interferir com o funcionamento normal deste aparelho.

**Accessórios opcionais**

- Se fizer a ligação com uma mini-tomada estéreo (LINE OUT ) RK-G136 (1,5 m, mini-ficha estéreo × 1 ↔ mini-ficha estéreo × 1 )
- Se o som não sair pelo canal direito quando o cabo de ligação fornecido estiver ligado à tomada para auriculares. Adaptador de ficha PC-236MS (mini-tomada estéreo ↔ mini-ficha mono)
- Se tiver perdido o adaptador de ficha fornecido. Adaptador de ficha PC-234S (mini-tomada estéreo ↔ ficha de auscultadores estéreo)
- Se tiver perdido o cabo de ligação fornecido. RK-G129 (1,5 m, mini-ficha estéreo ↔ ficha RCA × 2)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## Precauções

- Se não tenciona utilizar o transmissor durante um longo período de tempo, desligue o transformador de CA da tomada de corrente, segurando na ficha, e retire a pilha para evitar os danos provocados pelo derramamento do electrolito e posterior corrosão.
- Não deixe os auscultadores estéreo num local sujeito à luz solar directa, ao calor e humidade (deve utilizar os auscultadores num local cuja temperatura esteja compreendida entre 5°C e 35°C).
- Não deixe cair nem submet a transmissor ou os auscultadores a quaisquer choques fortes. Se o fizer pode danificar o produto.

### Notas sobre auscultadores para evitar lesões auditivas

Evite utilizar auscultadores com som muito alto. Os otorrinolaringologistas desaconselham a utilização contínua e prolongada deste tipo de aparelhos com volume muito alto. Se sentir um zumbido nos ouvidos, baixe o volume ou deixe de utilizar auscultadores.

#### Ter consideração pelos outros

Mantenha o volume a um nível moderado. Isso permite-lhe ouvir os sons exteriores, além de mostrar consideração pelos outros.

Se tiver problemas ou dúvidas relativos ao aparelho que não estejam descritos neste manual, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

Não se esqueça de levar os auscultadores e o transmissor ao agente Sony quando solicitar uma reparação.

## Resolução de problemas

#### Sem som/Som abafado

- ➔ Primeiro, ligue o transmissor e depois coloque os auscultadores.
- ➔ Verifique a ligação do equipamento de áudio/vídeo ou do transformador de CA.
- ➔ Verifique se o equipamento de áudio/vídeo ligado ao transmissor está ligado.
- ➔ Se o transmissor estiver ligado à tomada para auscultadores, aumente o volume do equipamento de áudio/vídeo que está ligado ao transmissor.
- ➔ A função de corte de som é activada.
  - Verifique se existe algum objecto colocado entre o transmissor e os auscultadores.
  - Utilize os auscultadores perto do transmissor.
  - Mude a posição e o ângulo do transmissor.
- ➔ O indicador de corrente dos auscultadores fica esbatido, pisca ou apaga-se.
  - Substitua a pilha seca por uma nova. Se o indicador de corrente ainda estiver apagado depois de ter substituído a pilha, leve os auscultadores a um agente Sony.
- ➔ Se ligar as tomadas LINE OUT do componente ligado às tomadas PHONES IN do transmissor, o volume pode ser demasiado baixo. Em vez disso, utilize as tomadas LINE IN do transmissor. Consulte “Ligar o transmissor”.

**Som distorcido**

- ➔ Se o transmissor estiver ligado à tomada para auscultadores, aumente o volume do equipamento de áudio/vídeo que está ligado ao transmissor.
- ➔ O indicador de corrente dos auscultadores fica esbatido, pisca ou apaga-se.
  - Substitua a pilha seca por uma nova. Se o indicador de corrente ainda estiver apagado depois de ter substituído a pilha, leve os auscultadores a um agente Sony.
- ➔ Se tiver ligado as tomadas para auscultadores do equipamento ligado à tomada LINE IN do transmissor, o som pode sair distorcido quando aumentar o volume. Em vez disso, utilize as tomadas PHONES IN do transmissor. Consulte “Ligar o transmissor”.

### Ruído de fundo alto

- ➔ Aproxime-se do transmissor. (Quanto mais se afasta do transmissor, é mais provável que ouça ruídos. É um facto inerente à comunicação por raios infra-vermelhos e não significa que o aparelho tenha um problema de funcionamento.)

- ➔ Verifique se não existe nenhum objecto colocado entre o transmissor e os auscultadores.

- ➔ Verifique se não está a tapar os sensores de infra-vermelhos com as mãos nem o cabelo.

- ➔ Se utilizar os auscultadores perto de uma janela onde a luz solar é muito forte, puxe as cortinas/persianas para impedir a entrada da luz solar directa ou utilize os auscultadores fora do alcance da luz solar.

- ➔ Mude a posição ou o ângulo do transmissor.
- ➔ Se o transmissor estiver ligado à tomada para auscultadores, aumente o volume do equipamento de áudio/vídeo que está ligado ao transmissor.

- ➔ O indicador de corrente dos auscultadores fica esbatido, pisca ou apaga-se.

- Substitua a pilha seca por uma nova. Se o indicador de corrente ainda estiver apagado depois de ter substituído a pilha, leve os auscultadores a um agente Sony.
- ➔ Se tiver outro transmissor, verifique se estão a ser utilizados mais do que um transmissor ao mesmo tempo.
- Desligue o outro transmissor ou afaste-se do alcance deste transmissor.

Italiano

**ATTENZIONE**

**Per evitare il pericolo di incendio o di scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.**

Per evitare il pericolo di incendio o di scosse elettriche, non collocare sull'apparato oggetti contenenti liquidi, quali vasi.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento esterno. Per qualsiasi riparazione rivolgersi solo a personale qualificato.

Non installare l'apparecchiatura in un ambiente ristretto, come scaffali per libri o mobiletti incorporati.

La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore, in special modo ai paesi dello Spazio economico europeo (SEE).

**Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

## Congratulazioni!

Complimenti per l'acquisto della cuffia stereo senza fili MDR-IF140K Sony. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

La cuffia stereo senza fili MDR-IF140K utilizza la trasmissione ad infrarossi e consente di ascoltare i programmi senza la necessità del cavo delle cuffie semplicemente collegando il trasmettitore a un apparecchio TV o audio dotato di una presa cuffie o di una presa di uscita di linea.

- Cuffia a infrarossi senza fili e priva di disturbi in grado di eliminare i disturbi esterni e così via.
- Ampio intervallo di ricezione a infrarossi fino ad un massimo di 7 m.
- Meccanismo di regolazione automatica della fascia per la testa.
- Comando VOL unico per la regolazione del volume delle cuffie destra e sinistra.

► ***Operazioni preliminari***

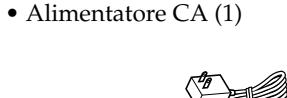
## Disimballaggio

Prima di utilizzare le cuffie, verificare che siano presenti i seguenti componenti:

- Trasmettitore TMR-IF130 (1)



- Alimentatore CA (1)



- Cavo di collegamento (1) (spine fono ↔ minispina stereo)



- Adattatore per spina Unimatch (1) (minipresa stereo ↔ spina fono stereo)

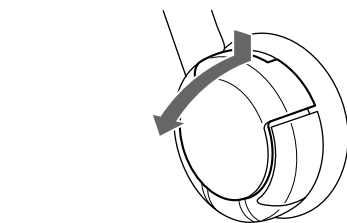


- Cuffie MDR-IF140 (1)

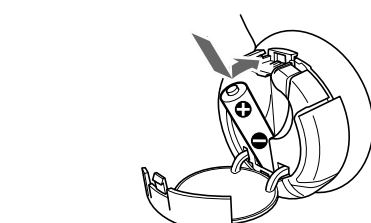


## Inserimento della batteria

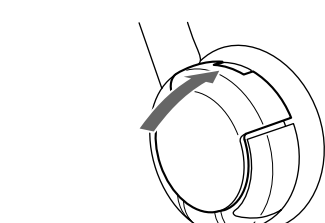
**1** Aprire il coperchio dello scomparto batteria dell'alloggiamento sinistro.



**2** Inserire la batteria a secco formato AAA nell'apposito scomparto facendo corrispondere il terminale ⊕ della batteria al terminale ⊕ dello scomparto.



**3** Chiudere il coperchio dello scomparto batteria.



<b>Durata della batteria</b>	
Batteria	Ore circa <sup>*1</sup>
Batteria alcalina Sony LR03/AM-4(N)	60 ore <sup>*2</sup>
Batteria al manganese Sony R03/UM-4 (NU)	28 ore <sup>*2</sup>

<sup>\*1</sup> a 1 kHz, uscita 1 mW + 1 mW
<sup>\*2</sup> I valori indicati potrebbero variare in base alla temperatura o alle condizioni d'uso.

**Note sulla batteria**

- Non caricare la batteria a secco.
- Non tenere la batteria a secco insieme ad oggetti metallici, quali monete. Se i terminali positivo e negativo della batteria dovessero venire accidentalmente in contatto con oggetti metallici, potrebbe verificarsi un surriscaldamento.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la batteria onde evitare danni causati da perdita di elettrolita o corrosione.

**Sostituzione della batteria**

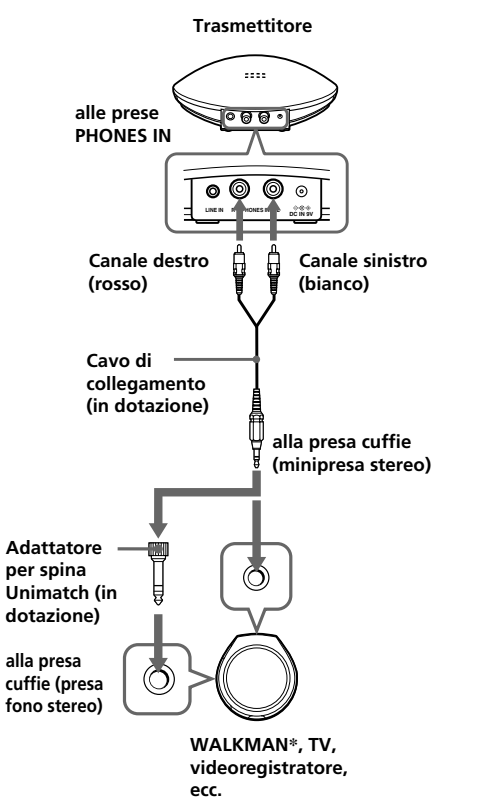
Quando la batteria si scarica, l'illuminazione dell'indicatore di alimentazione diventa debole oppure l'audio risulta distorto o disturbato. Sostituire quanto prima la batteria con una nuova.

## Impostazione del trasmettitore

Il trasmettitore è dotato di due prese di ingresso, che consentono di eseguire il collegamento alle prese di uscita specificate: PHONES IN alla presa cuffie e LINE IN alle prese LINE OUT dell'apparecchio collegato.

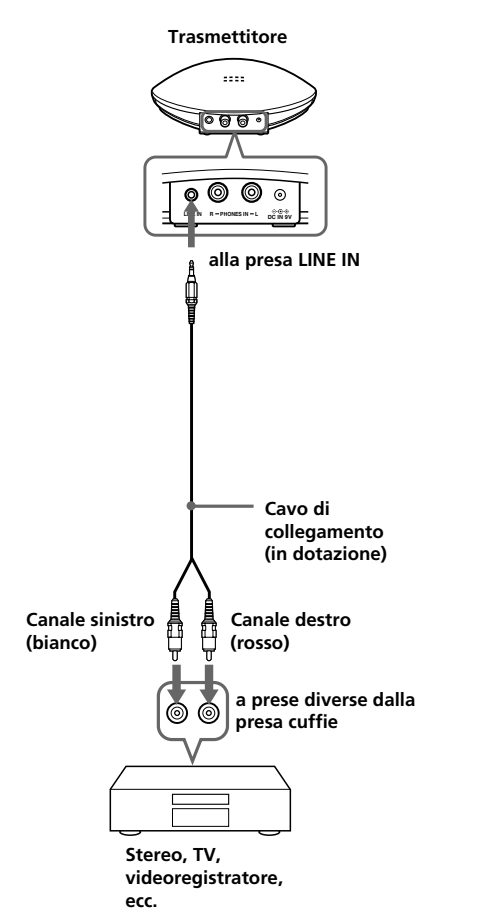
**1** Collegare il trasmettitore ad un apparecchio audio/video. Selezionare il metodo **A** o **B**, in base al tipo di presa di uscita dell'apparecchio AV utilizzato.

**A** Per eseguire il collegamento ad una presa cuffie Collegare alla presa PHONES IN del trasmettitore.



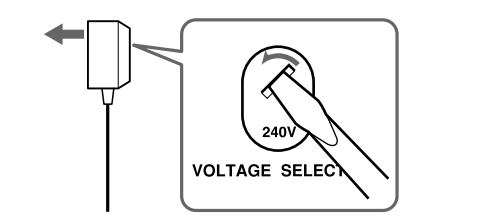
\* WALKMAN è un marchio registrato di Sony Corporation e rappresenta i prodotti stereo con cuffie.

**B** Per il collegamento a prese diverse dalla presa cuffie Collegare alle prese LINE IN del trasmettitore.

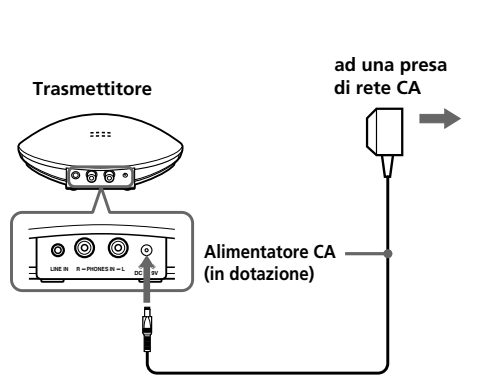


**Nota**
Se l'apparecchio AV è dotato di una minipresa stereo (LINE OUT), collegare la minipresa stereo alla presa LINE IN del trasmettitore utilizzando il cavo di collegamento RK-G136 venduto separatamente. Collegando la presa LINE OUT dell'apparecchio AV alla presa PHONES IN del trasmettitore, è possibile che il volume risulti eccessivamente basso.

**2** Se l'alimentatore CA è dotato di un selettore di tensione, prima di collegarlo ad una presa di rete CA, impostare la tensione operativa appropriata alla propria area utilizzando un cacciavite.

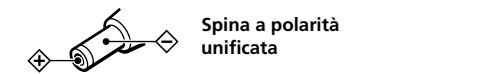


**3** Collegare il trasmettitore alla sorgente di alimentazione.



**Note**

- Non collegare contemporaneamente le prese PHONES IN e LINE IN. Se due apparecchi audio/video vengono collegati contemporaneamente ad entrambe le prese, è possibile che i relativi segnali audio vengano trasmessi in maniera sovrapposta.
- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore CA in dotazione. Non utilizzare altri tipi di alimentatore CA.



- Se il cavo di collegamento viene collegato direttamente ad una presa cuffie (minipresa monofonica), è possibile che il segnale audio non venga emesso dal canale destro. In tal caso, inserire l'adattatore per spina PC-236MS venduto separatamente (minipresa stereo ↔ minispina monofonica) tra il cavo di collegamento e la presa cuffie.

► ***Uso del sistema***

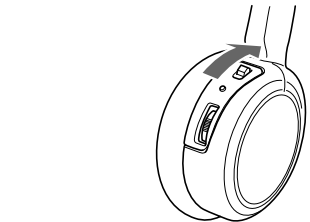
## Ascolto di un programma

**Prima di procedere all'ascolto**
Onde evitare danni all'udito, abbassare innanzitutto il volume.

**1** **Accendere l'apparecchio audio/video collegato al trasmettitore.**

Quando il segnale audio viene immesso, il trasmettitore si attiva automaticamente e gli emettitori di infrarossi si illuminano. Se il trasmettitore è collegato alla presa cuffie, impostare il volume dell'apparecchio che funge da sorgente audio sul valore più alto possibile, evitando tuttavia che il segnale audio risulti distorto.

**2** **Attivare le cuffie.**
L'indicatore di alimentazione situato nella parte superiore dell'alloggiamento destro si illumina in rosso.

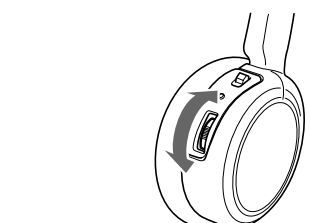


**3** **Indossare le cuffie.**

Assicurarsi di indossare l'alloggiamento destro (R) sull'orecchio destro e l'alloggiamento sinistro (L) sull'orecchio sinistro.

**4** **Avviare la riproduzione dell'apparecchio collegato al trasmettitore.**

**5** **Regolare il volume.**



Se i sensori a infrarossi vengono coperti dalle mani durante la regolazione del volume, verrà attivata la funzione di disattivazione dell'audio e non sarà possibile regolare il volume. In questo caso, avvicinarsi al trasmettitore oppure orientare gli emettitori di infrarossi dell'alloggiamento sinistro verso il trasmettitore.

**Al termine dell'ascolto dei programmi**
Togliere le cuffie e disattivare l'alimentazione.

**Nota**
Se l'alimentatore CA viene scollegato dal trasmettitore prima di togliere le cuffie, è possibile che si manifestino dei disturbi.

**In caso di aumento del disturbo, l'audio viene disattivato automaticamente.**

— **Funzione di disattivazione dell'audio**

Se i raggi infrarossi vengono ostacolati oppure le cuffie vengono utilizzate al di fuori del raggio di azione effettivo, i disturbi aumentano e l'ascolto dell'audio risulta difficoltoso. Onde evitare potenziali danni all'udito causati dai disturbi, questa funzione disattiva l'audio proveniente dalle cuffie. L'audio viene riattivato automaticamente avvicinandosi al trasmettitore o rimuovendo l'ostacolo.

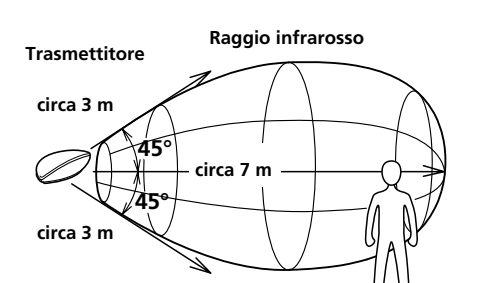
**Se per oltre 5 minuti non viene immesso alcun segnale audio**

Il trasmettitore si spegne automaticamente.

**Nota**
È possibile che la luminosità degli emettitori di infrarossi non sia uniforme; tuttavia ciò non indica un problema di funzionamento.

## Area di funzionamento del trasmettitore

L'illustrazione riportata di seguito indica approssimativamente l'area coperta dai raggi infrarossi emessi dal trasmettitore.



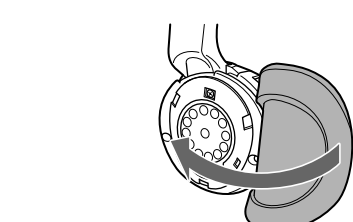
**Note**

- Se le cuffie vengono utilizzate ad una distanza eccessiva dal trasmettitore, è possibile che venga emesso un sibilo e che, in caso di presenza di oggetti tra le cuffie e il trasmettitore, l'audio venga interrotto. Questi fenomeni dipendono dalla comunicazione a infrarossi e non indicano problemi interni al sistema.
- Non coprire i sensori a infrarossi con mani o capelli.
- Se le cuffie vengono utilizzate all'interno dell'area indicata nell'illustrazione riportata sopra, è possibile collocare il trasmettitore davanti, dietro o accanto alla posizione di ascolto.
- Il disturbo che può essere emesso dalle cuffie potrebbe variare in base alla posizione del trasmettitore e alle condizioni della stanza. Si consiglia di collocare il trasmettitore in una posizione che consenta di ottenere l'audio più chiaro.
- Non utilizzare il presente sistema in luoghi esposti alla luce solare diretta o ad illuminazione intensa, onde evitare che l'audio venga interrotto.
- È possibile che i display al plasma interferiscano con il normale funzionamento del presente sistema.

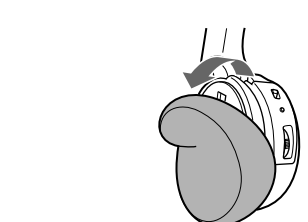
## Sostituzione degli auricolari

È possibile sostituire gli auricolari. Se gli auricolari sono sporchi o consumati, sostituirli nel modo illustrato di seguito. Gli auricolari non sono disponibili in commercio. È possibile ordinarli presso il negozio in cui è stato acquistato il presente sistema oppure presso il più vicino rivenditore Sony.

**1** **Rimuovere l'auricolare consumato estraendolo.**



**2** **Posizionare il nuovo auricolare attorno all'alloggiamento.**



► ***Informazioni aggiuntive***

## Caratteristiche tecniche

<b>Generali</b>	
Sistema di modulazione	Modulazione di frequenza
Frequenza portante	Destra 2,8 MHz <p>Sinistra 2,3 MHz</p>
Risposta in frequenza	18 – 22 000 Hz

<b>Trasmettitore TMR-IF130</b>	
Fonte di alimentazione	La presa DC IN 9 V accetta l'alimentazione fornita dall'alimentatore CA per l'uso con le tensioni indicate di seguito:
Luogo di acquisto	Tensione operativa
USA	120 V CA, 60 Hz
Regno Unito	230 V CA, 50 Hz
Paesi europei	230 V CA, 50 Hz
Giappone (tranne il modello per uso interno)	110 V/120 V/220 V/240 V CA, 50/60 Hz
Altri paesi	220 – 230 V CA, 50/60 Hz o 120 V CA, 60 Hz.

Ingresso audio	Prese fono/minipresa stereo
Dimensioni	Circa 152 × 38 × 72 mm (l/a/p)
Peso	Circa 75 g

<b>Cuffia MDR-IF140</b>	
Fonte di alimentazione	Batteria a secco (formato AAA)
Peso	Circa 125 g batteria inclusa

**Accessori in dotazione**

Alimentatore CA (1)

Cavo di collegamento (circa 1 m, minispina stereo × 1 ↔ spina fono × 2) (1)

Adattatore per spina Unimatch (minipresa stereo ↔ spina fono stereo) (1)

Istruzioni per l'uso (1)

- Accessori opzionali**
- Per il collegamento con una minipresa stereo (LINE OUT) RK-G136 (1,5 m, minispina stereo × 1 ↔ minispina stereo × 1)
- Se l'audio non viene emesso dal canale destro e il cavo di collegamento in dotazione è collegato alla presa cuffie. Adattatore per spina PC-236MS (minipresa stereo ↔ minispina monofonica)
- In caso di perdita dell'adattatore per spina in dotazione. Adattatore per spina PC-2345 (minipresa stereo ↔ spina fono stereo)
- In caso di perdita del cavo di collegamento in dotazione. RK-G129 (1,5 m. minispina stereo y spina fono × 2)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### Precauzioni

- Se si prevede di non utilizzare il trasmettitore per un periodo di tempo prolungato, scollegare l'alimentatore CA dalla presa di rete CA tenendolo per la spina e rimuovere la batteria onde evitare danni causati da perdita di elettrolita e corrosione.
- Non lasciare la cuffia stereo senza fili in luoghi soggetti a luce solare diretta, calore o umidità. Si consiglia di utilizzare le cuffie ad una temperatura compresa tra 5°C e 35°C.
- Non fare cadere, urtare né sottoporre il trasmettitore o le cuffie a urti eccessivi di alcun tipo, onde evitare che il prodotto risulti danneggiato.

**Note sulla prevenzione dei danni all'udito utilizzando le cuffie**

Non utilizzare le cuffie ad alto volume. Gli esperti dell'udito sconsigliano un uso continuato, ad alto volume e prolungato. Se si manifesta un ronzio alle orecchie, abbassare il volume o interrompere l'uso.

**Rispetto per gli altri**
Tenere il volume ad un livello moderato. In tal modo, sarà possibile sentire i rumori esterni e non disturbare le persone circostanti.

In caso di domande o problemi relativi al sistema non trattati nel presente manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony. In caso di necessità di riparazione delle cuffie e del trasmettitore, rivolgersi esclusivamente ad un rivenditore Sony.

## Guida alla soluzione dei problemi

**Audio assente/attutito**

- Accendere il trasmettitore, quindi indossare le cuffie.
- Controllare il collegamento dell'apparecchio audio/video o dell'alimentatore CA.
- Controllare che l'apparecchio audio/video collegato al trasmettitore sia acceso.
- Se il trasmettitore è collegato alla presa cuffie, alzare il volume dell'apparecchio audio/video collegato al trasmettitore stesso.
- È stata attivata la funzione di disattivazione dell'audio.
  - Controllare la presenza di eventuali ostacoli tra il trasmettitore e le cuffie.
  - Utilizzare le cuffie in prossimità del trasmettitore.
  - Cambiare la posizione e l'angolazione del trasmettitore.
- L'illuminazione dell'indicatore di alimentazione delle cuffie diventa debole oppure l'indicatore stesso lampeggia o si spegne.
  - Sostituire la batteria a secco con una nuova. Se l'indicatore di alimentazione rimane spento dopo la sostituzione della batteria, rivolgersi ad un rivenditore Sony.
- Collegando le prese LINE OUT dell'apparecchio collegato alle prese PHONES IN del trasmettitore, è possibile che il volume risulti eccessivamente basso. In questo caso, utilizzare le prese LINE IN del trasmettitore. Vedere la sezione "Impostazione del trasmettitore".

**Audio distorto**

- Se il trasmettitore è collegato alla presa cuffie, abbassare il volume dell'apparecchio audio/video collegato al trasmettitore stesso.
- L'illuminazione dell'indicatore di alimentazione delle cuffie diventa debole oppure l'indicatore stesso lampeggia o si spegne.
  - Sostituire la batteria a secco con una nuova. Se l'indicatore di alimentazione è ancora spento dopo la sostituzione della batteria, rivolgersi ad un rivenditore Sony.
- Se le prese per le cuffie dell'apparecchio collegato vengono collegate alla presa LINE IN del trasmettitore e il volume viene alzato, è possibile che l'audio risulti distorto. In questo caso, utilizzare le prese PHONES IN del trasmettitore. Vedere la sezione "Impostazione del trasmettitore".

**Intenso disturbo di fondo**

- Avvicinarsi al trasmettitore. Se ci si allontana dal trasmettitore, è possibile che il disturbo aumenti. Ciò dipende dalla comunicazione a infrarossi e non indica problemi interni al sistema.
- Controllare la presenza di eventuali ostacoli tra il trasmettitore e le cuffie.
- Controllare che i sensori a infrarossi non siano coperti da mani o capelli.
- Se le cuffie vengono utilizzate in prossimità di una finestra esposta a luce solare eccessiva, chiudere le tende/veneziane per eliminare la luce diretta oppure utilizzare le cuffie a distanza da tale luce.
- Cambiare la posizione o l'angolazione del trasmettitore.
- Se il trasmettitore è collegato alla presa cuffie, alzare il volume dell'apparecchio audio/video collegato al trasmettitore stesso.
- L'illuminazione dell'indicatore di alimentazione delle cuffie diventa debole oppure l'indicatore stesso lampeggia o si spegne.
  - Sostituire la batteria a secco con una nuova. Se l'indicatore di alimentazione rimane spento dopo la sostituzione della batteria, rivolgersi ad un rivenditore Sony.
- Se si dispone di un altro trasmettitore, controllare che non vengano utilizzati più trasmettitori contemporaneamente.
  - Spegnere uno dei trasmettitori o collocarlo in una posizione esterna al raggio di azione dell'altro trasmettitore.